

Guía para pacientes en tratamiento de radioterapia



Lectura fácil

Esta guía es una versión en lectura fácil de la “Guía para pacientes en tratamiento de radioterapia” de la Consejería de Sanidad. Esta guía fácil y la guía original están en la página web del Aula del Paciente.

Edita: Consejería de Sanidad

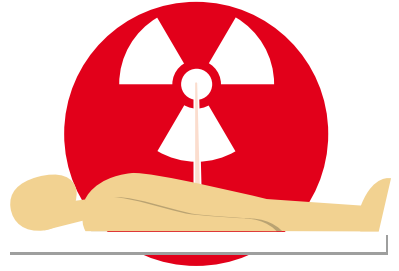
Adaptación a lectura fácil: Plena inclusión Castilla y León

Validación: Asprodes y Aspodemi

1. Qué es la radioterapia	4
2. Cómo es el tratamiento	11
3. Efectos secundarios	15
4. Consejos cuando la radioterapia es...	20
5. Qué puedo hacer durante el tratamiento	32
6. Mi diario	36
D. Diccionario	44

1

¿Qué es la radioterapia?



La radioterapia es un tipo de **tratamiento** médico.

La radioterapia se usa para curar enfermedades como el **cáncer**.

En la radioterapia se usan **radiaciones** para destruir las **células** enfermas de nuestro cuerpo.

Tratamiento. Es lo que se hace para curar una enfermedad.

Cáncer. Es un tipo de enfermedad que aparece cuando las células se reproducen sin control. Las células viejas y dañadas sobreviven y se crean nuevas células, aunque no son necesarias. A veces este exceso de células forma tumores que son bultos que salen en el cuerpo.

Radiación. Esta energía se utiliza en medicina para curar enfermedades.

Célula. Es la parte más pequeña de un ser vivo. Las personas, los animales o las plantas estamos formados por una o más células.

Hay 2 tipos de radioterapia:

- Externa
- Interna

La **radioterapia externa** consiste en dar radiación por fuera del cuerpo con ayuda de una máquina que se llama acelerador lineal.

Este tipo de tratamiento es el más utilizado.

Este tratamiento se pone en el hospital, pero no es necesario estar ingresado.

La **radioterapia interna** también se llama braquiterapia.

La radioterapia interna consiste en dar radiación por dentro del cuerpo en la zona que está enferma.

En este tipo de radioterapia a veces es necesario que la persona enferma esté varios días en un hospital.

¿Cómo funciona la radioterapia?

La radiación actúa en todas las células.

La radiación hace que las células no crezcan más ni nazcan más células.

La radioterapia destruye las células enfermas y hace que las células sanas se recuperen.

¿Cuándo se da la radioterapia?

La radioterapia se da en muchas ocasiones.

A veces la radioterapia es el único tratamiento que se da a un paciente para curar su enfermedad.

Otras veces se usa junto con la **quimioterapia**.

También se usa la radioterapia antes o después de una operación.

Es más común usar la radioterapia después de una operación.

¿Quién da la radioterapia?

Los profesionales que dan radioterapia son:

- **El oncólogo radioterapeuta:**

Es el médico especialista en radioterapia.

Este médico dice cómo tiene que ser el tratamiento del paciente.

También controla cómo evoluciona el paciente.

Quimioterapia. Tratamiento en el que se usan productos químicos para curar enfermedades.

Ejemplo: Ana tuvo que darse quimioterapia porque tenía que curarse de un cáncer.

Oncólogo. Es el médico especialista en cáncer.

- **El radiofísico:**
Hace que las máquinas funcionen bien.
Controla que la cantidad y las sesiones de radiación que se dan al paciente sean las que dice el oncólogo radioterapeuta.
- **El técnico dosimetrista:**
Ayuda al radiofísico con las máquinas y con el control del tratamiento de cada paciente.
- **El técnico de radioterapia:**
Es quien usa las máquinas y ayuda al paciente a colocarse para recibir la radiación.
- **La enfermera de radioterapia:**
Está con el paciente durante el tratamiento.
La enfermera le da información y le cuida sobre todo si hay **efectos secundarios**.

Efectos secundarios. Son cosas que pueden pasar cuando una persona se toma un medicamento o recibe un tratamiento.

Por ejemplo: tener ganas de vomitar.

Primeros pasos antes de recibir el tratamiento de radioterapia

El médico oncólogo radioterapeuta.
te hace una revisión
y decide qué tratamiento es el mejor para ti.

El médico puede decirte
que te hagas pruebas
como radiografías o análisis.

El médico te dará una cita
para hacer una sesión de prueba del tratamiento.
En esta prueba, el médico usará un **escáner** para ver
los órganos donde tiene que dar radiación.

A veces los órganos no se ven bien
y los médicos tienen que meter
una tinta en el cuerpo
para que se vean mejor.
Esto se llama contraste.

Durante la sesión de prueba
el técnico de radioterapia puede hacerte marcas
en la piel.
No puedes quitarte esas marcas
porque sirven para el tratamiento.

Escáner. Es una máquina que enseña una imagen del interior del cuerpo, por ejemplo, de los órganos. Esta máquina también se llama tac.

En la sesión de prueba,
el médico ve en qué parte del cuerpo
tiene que dar el tratamiento
y decide cuánta radiación tiene que dar cada día
y el número de sesiones.

Los radiofísicos y los técnicos dosimetristas
calculan cuánta radiación
tienen que darte.

Los profesionales registran cada día
cuánta radiación te dan.

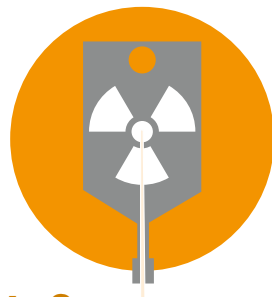
Los profesionales que te dan el tratamiento
se aseguran de que todo salga bien.

Si no te encuentras bien
o tienes alguna pregunta
díselo a los profesionales.

Al empezar el tratamiento
los profesionales te darán un horario.
Es muy importante que seas puntual
y hagas lo que te dicen
para que todo salga bien.

2

Cómo es el tratamiento



¿Cuánto dura el tratamiento?

La duración del tratamiento depende de cada caso. Un paciente puede necesitar solo 1 sesión y otra paciente puede necesitar más de 30 sesiones.

Cuando una paciente necesita muchas sesiones, recibe el tratamiento de lunes a viernes. Si la paciente necesita pocas sesiones, no es necesario que reciba tratamiento todos los días.

Es muy importante que las profesionales te den todas las sesiones de tratamiento para curarte.

¿Cómo son las máquinas?

Hay diferentes máquinas para dar la radioterapia. Las más comunes se llaman aceleradores lineales.

La médica elige cuál es la máquina que debe usar para tu tratamiento.

Estas máquinas son grandes
y hacen un ruido parecido al de un aspirador.
Puedes asustarte al principio,
pero debes relajarte
y pensar que no va a pasar nada malo
porque las radiofísicas miran las máquinas
todos los días
para ver que funcionan bien.

¿Cómo es una sesión de tratamiento?

Primero la técnico de radioterapia irá contigo
a la sala de tratamiento.
La técnico de radioterapia te ayudará a colocarte
en la máquina.
Es posible que tengas que quitarte la ropa
para dejar desnuda la parte del cuerpo
sobre la que te van a dar radiación.

La técnico de radioterapia usará las marcas
que te hizo en la piel
durante la sesión de prueba
para colocar bien el cuerpo
en la máquina.

Las luces de la sala pueden encenderse y apagarse,
pero nunca se apagarán del todo.

Cuando estés bien colocado,
comenzará el tratamiento.

Estarás solo en la sala.
Las profesionales verán todo
por una pantalla de televisión.
Las profesionales podrán hablar contigo
durante el tratamiento
mediante un **interfono**.

Aunque creas que estás solo,
los profesionales estarán vigilándote siempre.

La sesión de tratamiento dura poco tiempo.
Esperar y colocarse bien es lo que más dura.
Si lo pides,
la sesión puede parar cuando lo necesites.

Interfono. Es un aparato que se parece a un teléfono y que sirve para hablar dentro de un edificio. Por ejemplo, están colocados en los portales de los edificios.

3

Efectos secundarios



¿El tratamiento tiene efectos secundarios?

Los profesionales te informarán de los posibles efectos secundarios antes de empezar el tratamiento.

Los efectos secundarios no aparecen en la primera sesión del tratamiento. Los efectos secundarios aparecen después de varias sesiones.

Si sufres efectos secundarios debes decírselo a los profesionales que te atienden. Si tienes dudas debes preguntar a los profesionales.

¿Qué debes hacer si estás cansado?

Puedes estar cansado por el tratamiento. Es normal estar cansado porque tu cuerpo gasta mucha energía durante el tratamiento.

Si estás cansado debes decírselo al médico o a la enfermera por si hay que pedir alguna prueba.

Si estás cansado al despertarte o no duermes bien tienes que decírselo al médico o a la enfermera. No puedes tomar medicamentos para dormir sin decírselo al médico.

También puedes seguir estos consejos:

- Descansa todo lo que puedas.
- Planea tus actividades de la forma más cómoda para ti.
- Da paseos tranquilos y relajantes por jardines o parques.

¿Qué debes hacer si no tienes hambre?

Es muy importante que comas bien durante el tratamiento para recuperarte.

También es muy importante no adelgazar. No puedes hacer dieta hasta que no termine el tratamiento.

Si no tienes hambre
sigue estos consejos:

- Come cuando tengas hambre, aunque no sea la hora de la comida o cena.
- Come poco y muchas veces.
- Come alimentos buenos para tu salud y sin mucho azúcar como fruta fresca, frutos secos, verdura, queso o requesón, leche y zumos de frutas naturales.
- Haz un poco de ejercicio hora y media antes de la comida.
- Prepara la habitación para que la comida sea un momento agradable. Por ejemplo, pon música relajante.
- Prueba nuevas recetas de comida
- Come siempre con gente, por ejemplo, con tu familia o tus amigos.
- Come más cuando tengas más hambre.
- Come despacio y mastica bien.
- Pregunta al médico si puedes tomar una cerveza o un vaso de vino con la comida. Un vaso de cerveza o vino puede hacer que tengas más hambre.
- Si vives solo compra comidas fáciles de preparar.

Si estos consejos no funcionan, pregunta al médico si puedes tomar **suplementos** como vitaminas o minerales.

¿Qué debes hacer cuando te salen reacciones en la piel?

Algunas veces después del tratamiento la piel puede ponerse roja, irritarse o tostarse como cuando tomas el sol.

Esto es normal

y desaparece después del tratamiento.

Aún así debes decirselo

al médico o a la enfermera.

Mientras dura el tratamiento, debes seguir estos consejos:

- Protege la piel del sol o del frío.
- No te rasques la piel y no te roces.
- Mantén la piel limpia, seca y bien hidratada.

Suplementos. Son pastillas o jarabes que se toman cuando faltan vitaminas.

Es mejor darte una ducha al día que un baño y el agua debe estar templada, no caliente.

Los jabones que uses no tienen que tener **colorantes** ni aromas.

- Échate las cremas en la piel que te dicen los profesionales.
- No uses cremas que irriten la piel, como perfumes, pomadas ni lámparas de calor.
- Sécate la piel con una toalla de tejido blando. Seca la piel con toques suaves, sin frotar.
Los pliegues son zonas donde la piel se dobla. Puedes secar los pliegues con un secador de aire frío.
- Usa ropa de algodón o seda. No uses ropa áspera de lana o tejidos sintéticos.
La ropa debe ser suelta, para que la piel no se irrite.
- Di al médico si tienes picor o escozor. El médico te recetará un medicamento para calmarlo.

Colorantes. Son productos que sirven para dar color a las comidas y a otros productos.

4

Consejos cuando la radioterapia es...



En la cabeza

Cuando te dan el tratamiento en la cabeza, puedes perder el pelo.

El pelo crece después de acabar el tratamiento.

El tratamiento puede provocarte sueño y cansancio.

No debes conducir o manejar máquinas peligrosas porque puedes tener un accidente.

Si tienes dolor de cabeza debes decírselo a la médica para que te recete un medicamento que te calme.

Algunas veces necesitarás tomar un medicamento contra las **convulsiones**.

No debes dejar de tomar el medicamento que te recete la médica.

Convulsiones. Movimientos fuertes que hace el cuerpo de forma involuntaria.

En la boca

Para cuidarte la boca y la garganta sigue estos consejos:

- No comas comidas muy calientes o ácidas como el limón o el vinagre.
- Elige comidas fáciles de tragar y que sean buenas para la salud. Corta las comidas en trozos pequeños y mézclalas con salsas para tragarlas mejor. Puedes triturar los alimentos para tragarlos mejor
- No fumes
- No bebas alcohol
- Haz gárgaras solo con los medicamentos que te recetó el médico.
- Enjuágate con agua de manzanilla o bicarbonato para prevenir las infecciones en la boca.
- Bebe muchos líquidos como agua, leche, zumo, etc.

Laringectomía. Es una operación en la que te quitan la laringe.

- Si necesitas ir al dentista, díselo antes a la médica.
- Lávate los dientes con cepillos blandos y usa pasta de dientes con **flúor** y sin alcohol.
Lávate los dientes de 5 a 6 veces al día, sobre todo después de las comidas.
- Puedes notar que la comida sabe diferente.

En el cuello

Protege la piel de esas zonas.

No frotes la piel del cuello.

Si necesitas afeitarte,

hazlo con una máquina de afeitar eléctrica sin apretar mucho.

Si te han hecho una **laringectomía**,

debes ponerte en contacto con esta asociación de pacientes:

Federación Castellano y Leonesa de laringectomizados.

Su correo electrónico es fecalel@laringevalladolid.es

Flúor. Es un producto que tiene la pasta de diente o el enjuague que ayuda a que no salgan caries en los dientes.

- Hidrátate la piel con las cremas que te recomienda el médico o la enfermera.
- Usa cosméticos y desodorantes sin alcohol.
- No pongas al sol la parte de la piel que te han operado.
- Usa prendas de tejidos transpirables como el algodón y no uses ropa ajustada. Usa un sujetador sin aros y que no te apriete.
- No cargues peso con el brazo del lado en que te han operado.
- No te saques sangre del brazo del lado en que te han operado.
- Si te han quitado los **ganglios linfáticos** de las axilas haz ejercicio suave para evitar que se inflame. Pregunta a las profesionales qué ejercicios puedes hacer.

Ganglios linfáticos. Son bolas pequeñas y sirven para decirnos que algo va mal en nuestro cuerpo. Cuando una persona tiene un cáncer, los ganglios linfáticos se inflaman.

En el pecho

Protege tu piel como se ha dicho en el apartado anterior.

Cuando recibes varias sesiones, puedes sentir molestias al tragar las comidas.

Para no sentir tantas molestias, puedes seguir estos consejos:

- No comas comidas muy calientes o ácidas como el limón o el vinagre.
- Elige comidas fáciles de tragar y que sean buenas para la salud.
- Corta las comidas en trozos pequeños y mézclalas con salsas o tritura los alimentos para tragarlos mejor.
- No fumes
- No bebas alcohol

Puedes tener otros síntomas como:

- Tos seca porque tienes la garganta irritada.
- Cansancio
- Sientes que te falta el aire cuando haces ejercicio.
- Dolor en el pecho

Habla con la médica o el enfermero si tienes estos síntomas.

Debes hidratarte bien.
Usa un **humidificador**
y no respires aire contaminado.

En el estómago o el intestino

Si recibes el tratamiento
sobre el estómago o el intestino
puedes tener náuseas o vómitos.

Si tienes náuseas o vómitos pide a la médica
un medicamento.

Si te sientes mal
antes de la sesión de tratamiento,
come algo ligero antes de ir
como tostadas o galletas.

Si después de una sesión de tratamiento
te encuentras mal,
no comas antes de ir a una sesión de tratamiento.

Además, puedes seguir estos consejos:

- Haz caso a lo que te dicen las profesionales sobre las comidas.
- Come y bebe despacio.
No comas más de lo que puedes.

Humidificador. Es un aparato que sirve para aumentar la humedad que hay en el aire en una habitación.

- Haz muchas comidas pequeñas en vez de pocas y grandes.
- Come cosas que te ayuden a hacer la digestión.

Si tienes diarrea,
sigue estos consejos:

- Come cosas ligeras para no hacerte daño en el intestino
- Bebe muchos líquidos como agua, leche, zumo, etc.
- No bebas bebidas con gas. Si vas a beberlas, agita la botella antes para quitar el gas.
- No comas comidas que te revuelvan el estómago como el café, las legumbres, la coliflor o alimentos con muchas especias.
- Si te encuentras mejor, añade alimentos con poca fibra como arroz, cereales, plátanos, puré de patatas, pan tostado o galletas.

- La diarrea hace que pierdas **sales minerales**. Por eso es importante tomar alimentos con potasio como plátanos, patatas, zumos de melocotón o albaricoque.
- No tomes leche o derivados porque puedes tener más diarrea.

Si sigues teniendo diarrea,
ve a la médica
para que te recete medicamentos.
No tomes medicamentos sin que te lo diga una médica.

En la pelvis

Sigue los consejos
del apartado del estómago o intestino,
pero además recuerda que:

- Al hacer pis puedes sentir picor o escozor. También puedes hacer pis muchas veces, aunque poca cantidad. Esto es porque la vejiga se ha irritado. Díselo a la médica o al enfermero.

Sales minerales. Son sustancias del cuerpo que ayudan a que el cuerpo funcione bien.

Pelvis. Es la parte del cuerpo donde termina el tronco. Está situada donde están los genitales.

- El **recto** también puede irritarse. Puedes sentir molestias parecidas a las de las hemorroides.
- Es bueno hacer **baños de asiento** con agua templada. Pregunta a la médica o al enfermero cómo hacer un baño de asiento.

Si te han hecho una **ostomía** pregunta a la médica o al enfermero qué cuidados necesita. Puedes contactar con la Fundación Ayúdate para tener más información.

Recto. Parte final del intestino.

Baños de asiento. Sirven para tratar problemas de la zona anal como las hemorroides. El paciente debe sentarse en un cubo con forma de orinal o en el bidé que se llena con agua tibia y el medicamento que el médico ha recetado.

Ostomía. Es una operación en la que se hace un agujero en la parte de la barriga. Ese agujero sirve para que el pis o la caca vayan a una bolsa.

Algunos consejos sobre sexualidad y fertilidad

La radioterapia en la pelvis puede tener efectos secundarios que afectan a las relaciones sexuales.

Hay mujeres que pueden tener sequedad vaginal. Esto significa que su vagina no produce **lubricante** natural para mantener su vagina hidratada. Estas pacientes deben usar un lubricante.

El tratamiento también puede hacer que haya hombres que no quieran tener sexo y que tengan problemas de erección. Normalmente, estos problemas se pasan con el tiempo. Es bueno tener una vida sexual normal, aunque hay gente que no quiere tener sexo por los efectos secundarios del tratamiento. Esta situación hace que algunas personas se sientan mal. Es bueno hablar con tu pareja para compartir con ella lo que sientes y afrontar la situación juntos.

Fertilidad. Significa que una persona puede tener hijos.

Lubricante. Líquido espeso que se usa para hidratar la zona vaginal y sirve para calmar el dolor en las relaciones sexuales.

Cuando el tratamiento de radioterapia acaba la mayoría de los pacientes puede tener hijos. Pero si la radioterapia se da sobre los genitales, puede producir **esterilidad**.

Esterilidad. Significa que una persona no puede tener hijos

¿Qué puedo hacer durante el tratamiento?



Consejos para preguntar al médico o la enfermera

Durante el tratamiento siempre estarás con un profesional. Puedes hacer preguntas en cualquier momento. Es bueno hablar con los profesionales y hacer todas las preguntas que necesites.

Si tienes preguntas puedes escribirlas en Mi diario que está al final de esta guía. Puedes hacer las preguntas cuando vayas al hospital. Así no olvidarás lo que quieres preguntar. Es bueno que hagas preguntas sobre los medicamentos que tienes que tomar.

Si tienes problemas para ir al hospital u otros problemas, puedes decírselo a la enfermera.

Revisiones médicas durante el tratamiento

El médico oncólogo te verá 1 vez a la semana como mínimo.

El médico puede pedirte que te hagas análisis u otras pruebas para ver cómo te sienta el tratamiento. Cuando terminas el tratamiento el médico te hace revisiones, pero más separadas en el tiempo.

Consejos para hacer más fácil el tratamiento

Cuando esperes en la sala de espera puedes oír a otras personas hablar sobre otros pacientes. Lo que dicen no te afecta a ti. Cada paciente puede tener enfermedades y tratamientos diferentes.

Lleva solo la ropa que necesites y lleva ropa que sea fácil de poner y quitar para que sea más fácil cambiarte de ropa.

Las marcas que los profesionales te hacen en la piel pueden manchar la ropa que llevas puesta y estropearla.

Pide ayuda a tu familia, amigos o vecinos para hacer la compra cuando estés en el tratamiento. Compra platos fáciles de preparar o que se puedan cocinar el día antes.

Si tienes hijos o hijas, llévalos a una guardería o llévalos con unos amigos para que les cuiden cuando estés en el hospital.

Cuando recibes el tratamiento de radioterapia no eres peligroso para las personas de tu alrededor.

Durante el tratamiento puedes tener cambios en tu humor. Algunas personas se sienten tristes o están nerviosas. Esto sucede porque hay muchos cambios o están preocupadas por su enfermedad. Es algo normal. Díselo a tu familia y amigos para que sepan cómo estás y puedan ayudarte. Es muy importante para que el tratamiento salga bien.

Algunas personas se sienten bien haciendo

- Actividades con su familia y amigos como ir de compras, jugar, cantar, etc.
- Actividades que te ayuden a conseguir retos como cocinar, hacer un crucigrama, escribir, etc.
- Actividades que te hacen sentir bien: Ver el programa que te gusta en la televisión, escuchar tu música favorita, leer una revista, etc.

Mi Diario



¿Qué es Mi Diario?

Mi diario es un cuaderno donde puedes escribir tus dudas sobre el tratamiento y tus pensamientos para que puedas decírselo a los profesionales.

¿Para qué sirve?

Mi Diario sirve para que escribas cómo te sientes y sepas qué te pasa en cada momento. Lo que escribes te ayudará a saber qué efectos secundarios tienes.

Mi Diario también sirve para que escribas tus preguntas sobre el tratamiento y no te olvides de preguntarlas.

Gracias a Mi Diario los profesionales pueden saber cómo estás y atenderte mejor.

¿Qué información puedes escribir?

En Mi Diario puedes escribir:

- Nombres de los profesionales que te atienden
- Las fechas de las pruebas y consultas que tienes
- Cómo te encuentras
- Qué cambios notas en tu cuerpo
- Efectos secundarios si los tienes
- Las preguntas que quieras hacer
- Las recomendaciones de los profesionales
- Los medicamentos que tomas

Recomendaciones

Antes de usar Mi Diario

es bueno que leas

la Guía para pacientes en tratamiento con radioterapia.

La Guía es un complemento

a la información que te da el médico o la enfermera.

Mis datos

Nombre y apellidos:

.....
.....

Dirección:

.....

Teléfono:

.....

Ciudad:

.....

Provincia:

.....

Centro de salud:

.....

Hospital:

.....

Medio de transporte (si vivo en otra ciudad o pueblo):

.....

Persona de contacto:

.....

Teléfono de la persona de contacto:

.....

Medicación que estoy tomando

Nombre del medicamento

Cuándo lo tomo

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Los profesionales que me atienden

Nombre del servicio:

.....

Oncólogo radioterapeuta:

.....

Técnico de radioterapia:

.....

Enfermera:

.....

Teléfono de contacto:

.....

Dónde me atienden (edificio, planta, piso):

.....

Pruebas diagnósticas

Tipo de prueba:.....

Servicio:.....

Fecha y hora:.....

Tipo de prueba:.....

Servicio:.....

Fecha y hora:.....

Tipo de prueba:.....

Servicio:.....

Fecha y hora:.....

Tipo de prueba:.....

Servicio:.....

Fecha y hora:.....

Tipo de prueba:.....

Servicio:.....

Fecha y hora:.....

Tratamiento

Sesiones:.....

Lugar:.....

Edificio:..... Planta:.....

Fecha y hora:.....

Mis notas

Fecha y hora:.....

Dolor: Sí No ¿Dónde?.....

Náuseas: Sí No Falta de apetito: Sí No

Cambios en la piel: Sí No ¿Cuáles?.....

Estreñimiento: Sí No Diarrea: Sí No

Lesiones en la boca: Sí No ¿Cuáles?.....

Cansancio: Sí No

Recomendaciones del médico o la enfermera:

Náuseas. Arcadas, malestar en el estómago que produce ganas de vomitar.

Mis notas

Fecha y hora:.....

Dolor: Sí No ¿Dónde?.....

Náuseas: Sí No Falta de apetito: Sí No

Cambios en la piel: Sí No ¿Cuáles?.....

.....

Estreñimiento: Sí No Diarrea: Sí No

Lesiones en la boca: Sí No ¿Cuáles?.....

.....

Cansancio: Sí No

Recomendaciones del médico o la enfermera:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Mis notas

Fecha y hora:.....

Dolor: Sí No ¿Dónde?.....

Náuseas: Sí No Falta de apetito: Sí No

Cambios en la piel: Sí No ¿Cuáles?.....

.....

Estreñimiento: Sí No Diarrea: Sí No

Lesiones en la boca: Sí No ¿Cuáles?.....

.....

Cansancio: Sí No

Recomendaciones del médico o la enfermera:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Diccionario de esta guía

Baños de asiento. Sirven para tratar problemas de la zona anal como las hemorroides. El paciente debe sentarse en un cubo con forma de orinal o en el bidé que se llena con agua tibia y el medicamento que el médico ha recetado.

Cáncer. Es un tipo de enfermedad que aparece cuando las células se reproducen sin control. Las células viejas y dañadas sobreviven y se crean nuevas células, aunque no son necesarias. A veces este exceso de células forma tumores que son bultos que salen en el cuerpo.

Célula. Es la parte más pequeña de un ser vivo. Las personas, los animales o las plantas estamos formados por una o más células.

Colorantes. Son productos que sirven para dar color a las comidas o a otros productos como jabones.

Convulsiones. Movimientos fuertes que hace el cuerpo de forma involuntaria.

Efectos secundarios. Son cosas que pueden pasar cuando una persona se un medicamento o recibe un tratamiento. Por ejemplo: tener ganas de vomitar.

Escáner. Es una máquina que enseña una imagen del interior del cuerpo, por ejemplo, de los órganos. Esta máquina también se llama tac.

Esterilidad. Significa que una persona no puede tener hijos

Fertilidad. Significa que una persona puede tener hijos.

Flúor. Es un producto que tiene la pasta de diente o el enjuague que ayuda a que no salgan caries en los dientes.

Ganglios linfáticos. Son bolas pequeñas y sirven para decirnos que algo va mal en nuestro cuerpo. Cuando una persona tiene un cáncer, los ganglios linfáticos se inflaman.

Humidificador. Es un aparato que sirve para aumentar la humedad que hay en el aire en una habitación.

Interfono. Es un aparato que se parece a un teléfono y que sirve para hablar dentro de un edificio. Por ejemplo, están colocados en los portales de los edificios.

Laringectomía. Es una operación en la que te quitan la laringe.

Lubricante. Líquido espeso que se usa para hidratar la zona vaginal y sirve para calmar el dolor en las relaciones sexuales.

Oncólogo. Es el médico especialista en cáncer.

Ostomía. Es una operación en la que se hace un agujero en la parte de la barriga. Ese agujero sirve para que el pis o la caca vayan a una bolsa.

Pelvis. Es la parte del cuerpo donde termina el tronco. Está situada donde están los genitales.

Quimioterapia. Tratamiento en el que se usan productos químicos para curar enfermedades.
Ejemplo: Ana tuvo que darse quimioterapia porque tenía que curarse de un cáncer.

Radiación. Esta energía se utiliza en medicina para curar enfermedades.

Recto. Parte final del intestino.

Sales minerales. Son sustancias del cuerpo que ayudan a que el cuerpo funcione bien.

Suplementos. Son pastillas o jarabes que se toman cuando faltan vitaminas.

Tratamiento. Es lo que se hace para curar una enfermedad.

